

اداره مرکزی :

انقره ده ، استانبول جاده سنده انقره
معارف امیناکی یاننده کی دائرة

استانبول بوردی :

استانبولده ، انقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

حیات

میانہ دائرہ حیات ... دنیاہ دہا ہرور حیات قاتلم ...
- نیچہ -

نسخہ سی ہربرده 15 غرومدر .

سنہ لکی پوستہ ایله 7,5 لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار) .

ابونہ راعلان ایشلری ایچین استانبول بوووسنه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرنک مرجعی انقره مرکزدر .

صافی : 89

انقره 9 ، آغستوس ، 1928

4 نجی جلد

مصاحبه

مسیح

کچن کون بر آرقاداشملہ استانبولک مسیره
محللرندن برینه کیتمشدم . اوطوردیغ یرک
جوارنده ایکی سویلی چوجوق اوینایورلر ،
قوشویورلردی . ارقده آغاچ دینندن برسس
اونلری چاغیردی :

— هادی مادمازلهک یاننه کیدیگز ،
اورادن آریلایکیز ! چوجوقلری الک طبیعی
حرکت وانشئدن محروم ایلهین بو اخطار جانمی
صیقمشدی . آنه نک چوجوق اوزرنده کی بو
فائده سز تحکمندن متأثر اولدم . یاننده کی ارقاداشمه
شکایت ایتدم . ارقاداشم بو عائلہ یی طانیورمش ،
آکلاتدی : بو ایکی سویلی چوجوغک تربیه سی
مکر آغاچ آلتنده اوطوران والنه کچن اوتلری
چیکنه مکله مشغول اولان مادمازله مودوع ایش .
بابا و آنه کویا چوجوقلرینه ایی باقق ایچین
بو قرق بشلاک روم قادینی بولشلر ، بو واسطه
ایله فرانسزجه ده اوکره تهجکلر مش . مادمازل
ده نیلن ماهیتی مجهول بوقادیندن چوجوقلرده ایی
اعتیادلر تولیدی و یوکسک استعدادلر انکشاف ایتد
یرمکی بکله یورلر مش . چوجوغنی بک اوغلندن تدارک
ایدیلش صریبه النده بویوتمک وقتیه استانبولک
ساخته آریستوقراسی منسوبلری ایچین مودا
ایدی . بویله بویون چوجوقلر ایچنده تورکلکنی
وانسانلغنی محافظه ایتش اولانلری بن طانیایورم .
بونوع تربیه ، هیچ برمفکوره ، مقدس هیچ
برشی طانیایان زوپیه وینسز ، زواللی مخلوقلر
یتیشدیردی . اوزمان چوجوقلرینی بو یابانچی
وروحلری اعتباریله ملوث قادیلرله تسلیم ایدیلر
برانسانده ، برتورک وطنداشنده آراناجق اوصافی

بیلیمه یورلردی . غرب مدنیتیه تماس کوزلری
قاماشدیرمش ، هر نه بهانه سنه اولورسه اولسون
چوجوغنی محیطدن اوزاقلادیرمق بر معرفت
تلقی اولونمشدی . صولک یکر می سنه دنبری کچیردیکمز
انقلاب بو ذهنیتله مجادله ماهیتنده اولدینی خالده
مع التأسف حالا بعض قافالرده هیچ برده کیشیکلک
وجوده کتیره مه مشدر . اسکی پاشا قوناقلری
سوندی ، شیمدی بر پارچا قازانچی یولنده اولانلر
عینی قوناقلری روم ، یهودی صریبه لریله ،
اوراده حکم سورهن دوشونجه طریزه احیا
ایتمک قالقیورلر .

بنم کوردیکم روم قادینی چوجوقلرینک
صریبه اولارق اوینه صوقان بابا و آنه الک ابتدائی
تربیه مدلولنه واقف دکدر . صریبه دیه آلدقلری
بوقادین قونوشدینی تورکجه ایله زواللی یاوروجقلرک
شیوه سنی بوزویور ، بایاغی طور یایله چوجوقلر
اوزرنده الک فنابرتاثر یاپیور . بوکامقابل چوجوقلره
بش اون کله فایت بوزوق فرانسزجه اوکره تمه سی
نصمت عد ایدیلیور . بو بابا و آنه اون کله
فرانسزجه اوکره تمک ایچین چوجوغنی بویابانچی
روحلی ، معلوماتسز ، ماهیتی مجهول قادینلنه
ناصیل بیراقیورلر ، حیرت ایدیورم .

بو حال منفرد دکدر . غرب مدنیتی تمث
نامی آلتنده کور بر حرکتله هر نوع انسانی
و ملی مفکوره لری آتمغه اوزهن یکی برزمه
تشکل ایتکده در . بو زمه نک یتیشدیره جکی
یارینکی چوجوقلر ، بروقت بک اوغلی قالدیرملرینی
دولدوران بینسز ، معلوماتسز ، قوزموپولیت

پاشازاده لردن ، زوپه لردن فرقلی اولمایا جقدر .
بونک اوکنی آلمق لازمدر . فقط ناصیل ؟
برکره بیلیمی یزکه چوجوق بابا و آنه نک هر صورتله
نصرف ایده بیله جکی « برمال » تلقی اولوناماز .
بابا و آنه چوجوغنه ایسته دیکی تلقینی یانمغه ،
ایسته دیکی الله تودیعنه مأذون دکدر . ابونک
چوجوغنی یتیشدیرمکده معین وظیفه سی واردر .
بووظیفه ، چوجوغک یاشایانچی ملی محیطدن
اوزاقلادیر یلاسنه و اونک قوتلی انسان اولارق
یتیشمه سنه مانع اولمغه مساعدده ایده مزه . چوجوغنی
ایچین بویله زهرلی بر محیط حاضر لایان بابا و آنه
اطرافک ققییه حیلہ قارشیلشالیدر . بویله بر اخلاقی
حساسیتدر که هر هانکی بر صورتله یاکلش یوله
کیدن بابا و آنه یی دوعرو یوله سوق ایدیر ،
چوجوقلری قورتاریر .

بو آداملره قارشی دائما ماضی نی کوسترملی ،
یوزلرینه قارشی شونلری ده ملی یز : « افندیلر !
دونکی قوناقلرک چوجوقلرندن بومملکت وانسانلق
نه خیر کوردی که یاورولر کزی عینی صورتله
یتیشدیرمک چالیشیور سکیز ؟ بک اوغلی محصوللرینی
ناصیل اویکزه آلییور ، ناصیل چوجوغنکیزی
اونلره تسلیم ایدیور سکیز ؟ چوجوقلر یکزه
لسان اوکره تمکمی ایسته یور سکیز ، اونک مختلف
یولی واردر . نهایت بونده چوق استعجال ایتک
ایسته یورسه کز ، مکتبلرک بویولده کی تدریساتندن
ممنون دکلسه کز ، چوجوغنکیزی بر اجنبی مملکتده کی
ای برعائله یاننه کوندره وه بیلیر سکیز . چوجوق
اوراده هیچ اولماز سه مدنی بر عائله یاشاییشنی
وتربیه سنی کورور ، ملی محیطدن اوزاق اولمغه

آرت، سیکل، یاضور

شلیک، نیک، حیاتی

محرری : آندره موروا

برنجی قسم

XIII

صابون کوپوکلری

جزا کورمه مک شوقلری قیریوردی ؛ بوخصوصده ایرلاندالیرده آشای قالیورلردی . هاریه تیک : « چوق ویسکی ایچورلر اما نه یاپسینلر ؟ ات بهالی ! » دیوردی . شلی ، خرسزانی ویا شاماته جیلنی یوزندن توقیف ایدلش بر زواللی ایچون پولیسک مرختی جلبه چالیشجه مأمور اوکا ، حزن وحلم ایله ، مدافعه ایتدیکی آدمک سرخوش اولدیغنی کوستردی . عادتاری اوزره بتون دوبلن خلقنک ، ایچکیلرینی صوسز ایچدکلری عزیز یاتریق یورطیسی آقشای ، حکومت قوناغنده بر بالو وریلیوردی ؛ برسی ایله هاریهت ، آچلقدن نفسی قوقانلرک کوزل البسه لری کورمک ایچون یارماقلق اوکنده بر بری اوزرینه بیغیلدقلرینی کوردیلر . بودرجه حیثیتسزک شلی یی یاسه دوشوردی .

ساده لکده نمونه امتثال اولق ایچون اوچی ده یالکز سبزه ییمکه قرار ویرمشلردی . شلی بوسورتله ، « مذهبه دهشتی » نک و « قوش قتل عاملری » نک ایچنده بر اقدینی وجدان عذابندن قورتولیوردی . بوقاعدهیه آنجق میسینس نوجنتک ییمکه کلدیکی آقشاملر رعایت ایدلردی . دیکیشجیلکه کچین بوقادین اولرک دوبلنده ییکانه دوستی ایدی . فی الحقیقه اوزرلرینه آلدقلری وظیفه نک مشکلاتندن بری ، بتون قلبلری ایله سودکلری ایرلاندالیر آره سنده کیمسینی طانیامه لری ایدی . هاریهت : « ظن ایدرمکه ، دیوردی ، برسی مشهور اولدینی کون اولرک هپسینی بردن طانیه جغز . »

فقط برسینک شوق قیریوردی . هان هان داغما ایچنده یاشادینی « اصلسز یاییلر » ملککنده مظلوم ایرلندا کوزل ومغرور برقادین ؛ شلی ده اونک اوغرنده مجادلهیه واضطراره حاضر برشوالیه وبرحواری ایدی ؛ پڑمرده البسه لری ایله عظیم کتله لر اونی سواقفلرده تعقیب ایدیلوردی ، یورکسز انگلر عسکرلری اونی توقیف ایدوب قیرباجلورلردی ؛ فقط ارشاداتنده کی طائیلیق ظالم لری بیله تسخیر ایدوبور وفلسفه ، بربرینه دشمن ملت لری باریشدیرمق معجزه سنی کوستربوردی .

بو جانلی وبارلاق خیال یواش یواش سونیوردی ؛ سیاه اولرک کنارنده رنگارنگ صوک برسینس پارچه سنی یوزیلوردی ؛ بونک آرقه سندن حقیقی ایرلندا کوزوکیوردی ؛ شهرلرک ، چیفتلرک واورمانلرک تشکیل ایتدیکی ضاغلام برکتله ؛ آکلاشلماز ، طاننامش وبربرندن آری برچوق انسانلر ، عصرلردن قائله برعننه وقانون بیغینی ؛ اویون ، آو ، خصوصی انتقام ، طوبراغی ؛ حاکم مفری ، عسکر قیشله سی ، پولیس اراضیسی ... سفیل ومستهزی ، مضطرب وکوهزه ، غیر ممنون وغیر ممنون اولقله بختیار ایرلندا ؛ معنالی آطه ، معناسز آطه ... بو قورقونج وآغیر حقیقت قارشیتسنده شلی نه یابه بیلردی ؟ نه امید ایده بیلردی ؟ بو حقیقت اوموزلرینه چوکیور واونی یوریلوردی .

غودوین ، کوندن کونه بووین بر قوتله تلیدینه ، بوتشبتندن وان کچمه سنی ایچون یالواریلوردی . شلی اوکا ، کندیستی بزبابا تلنی ایتدیگنی یازمه لری غودوین خصمانه وصومورتقان برطور طاقتمشیدی . برکاهن لسانیه : « شلی ، دیوردی ،

محزون یوزلی شوالیه [1] ی ، قورتارمق ایتدیکی کورک محکوملری طاشه طومشلردی . شلی ده برقتولیک میتینغنده ، « دینلرک هپسیده بربرندن آشای قالماز » دیبه رک ، ایرلاندالیری دینلری طولایسمله رسمی وظیفه لردن اوزاق طومنی یک حقمنز بولدیغنی سویله نیجه ایضیقلا قارشیلانندی . اوراده حاضر بولنانلر ، کندیلرینه ظلم ایدنلرک تعصیبی بومدافعلرینک ایمانسزلنه بیک قات ترجیح ایدیلوردی . او مشهور « ایرلاندالیره خطاب » ده بو موضوعه دائردی . قتلکاره حقوق مدنیه بخشنک عمومی استخلاص یولنده بر خطوه اوله جغنی ؛ هر دورلو سیاستک اساسی مهارت دکل ؛ ایلیک اولق لازم کلدیکی ؛ ایرلاندالیرک انگلرلر طرفندن آزاد ایدله لرینی بکله مده دن اول پرهیزکار ، عادل وانسایتپور اوله رق کندی کندیلرینی قورتارمه لری ایجاب ایتدیگنی اثبات ایدیلوردی . شلی ، اعتقاد ایتدیکی بواساسلرک ، زواللی دوبلنلیری یک متحسس ایده جکنی صانیوردی . بوانجیلک احکامنی نشر ایتک ایچون ، اذا چکمه که حاضر دی .

هاریهت ده اونک قدر جوشق زندی وبواصلاحات فعالیت ، او اورتیه چیقنجه دلبر برحال آلیوردی . برر جوجوق اولان بوقاری ایله قوجه ، جیلرینه هجو آمیز رساله لر طولدیروب ، ساقویل ستریتده طولاشیلردی . حال وطورندن ، اقتاع ایدیه بیله جک کی کوزوکن برارکک ویا قادینه راست کلنجه هان الله اوخلاصکار کاغدلردن صیغیشدیرلردی . کوچوک آبارتمانلرینک بالقوننده اوطورور وکچنلر آره سنده سویلی سیملر کورنجه « ایرلاندالیره خطاب » دن برقاچ نسخه آتوب سالم عقیده لری نشر ایدرلردی . شلی بونلردن بردانه سنی مهارتله آتوب طالعین براختیار قادینک شایقه سنه قوندورنجه هاریهت قهقهه ایله کوله رک قاجاردی . ایرلاندالیری حق یوله دعوت ایتک ، اویونلرک اک تحفی ایدی .

شلی نک دوستلری ، غودوین ، میسن هیچن هر آن اونک توقیفنه انتظار ایدیلورلردی ؛ معلمه ، سیاسی قتلاری بیله عقلنه کتیریلوردی . فقط دوبلن حکومت قوناغی ، اون آلتی یکریمی یاشلرنده برانگلر دلی قانلیسینک اخلاقی برنطق سویله دیکنی خبر آلنجه هیچده تدش اثری کوسترمدی . پولیس دائره سی ، خطابه نک بر نسخه سنی نظارته تقدیم ایتدی . ایچنده شلینک ایرلاندالی قارداشلرینه امساک وانسایتپورلرک توصیه ایتدیکی بو وثیقه یی ، ذات حشمتپناهینک مأمورلری فوق العاده اکلنجه لی بولایلر .

[1] دون کیشوت .

بوندن عبارتدر . احتمالکه بدیی منظره لرک محیی اولانلر ، « آره کولوغ » لر سایه سنده ظاهره چیقان بوقیدی وقتیه برطوطراق طبقه سیله اورتمش بولنان او قساوت انکین Campo Vaccino نک زوالنه تأسفخوان اولورلر . فقط هر حالده بوبقایانک ، وقتیه شو طار اراضی اوزرنده عتیق جهانیه عصرلرجه حکم ایتش اولان برقومک حیاته عائد بیوک صحنه لری ده ای تدقیقه ، ده ای آکلامغه وده ای کوزاوکنده بولندیرمغه مساعداوله حق معلوماتی تاریخه قازاندرمش اولدیغنی تسلیم ایتمه مکده ممکن دکلر .

سوسلندیرلش ایدی . لکن میدانک اک ایچ طرفنده بولنان ایمبراطورلق کرسیسی ده ها زیاده تاثیر ویرجی زینتلری حاوی ایدی . ایکی طاق ظفرله بونلره مجاور بولنان سرایلر آره سنده کاش اولدینی کی بتوک وطنداشلرک خاطره سنی تأبیداً « فوروم » ک داخنه بیغیامش بولنان ستونلره ، هیکلره وکتابه لره ده حاکم بر وضعیته بولنیور ایدی . اصل میدانک دوشمه نه سنی اوزرنده جسم طاش ویا طوغله پارچه لری دیزلشدرکه بونلر ملتک قهرمانلرینک خاطره سنی تکریم ایدن بوستونلرک وبوآبدلرک قاعده لریدر .

ایشته حفریاتک میدانه چیقارمش اولدینی انقاض

متوجه ایدی . بودیوارک اوستنده خطابت کرسیسینک بولنش اولدینی ظن ایدلکده در . ایمبراطورلر خلقه خطاب ایتک ایچون بوراده کندیلرینی کوسترلردی . قتل ایدیلن (سه زار) ک جسدی بوراده تشهیر ایدلش ایدی . (سه زار) دن اول ده ها بشقه کرسیلر دخی موجود ایدی . میدانک اوتله اوخنده و (سه زار) معبدینک اوکنده بر تراچه واز ایدی که بورادن ده خلقه نطق ایراد ایدیلردی . حتی (اوکوست) بونی - روما کرسیلرینی داغما ترین ایتش اولان ولاتینجه rostrum ، فرانسزجه دخی rostro دینلنرکی مهموزی شکلنده تزینات معماریه ایله

بکزه بن برکوی کشف استیلا بر ؛ لیموت کوی طامری صمانه اورتولو وهریانی کلرله ، صارماشقیرله قایل اوتوز قوته جدن عبارتندی . معجزه قیلندن اوله رق اولردن بری ، همده موقی الک ای اولانی کراقیدی . آغاجلی بر بوغازک اوزرینه قورولش اولان بوقوته جک بجره لرندن باقیجه ، اوچ یوز قدم آشاغیده دکر کورولیوردی . « بتون عمرلینی » اوراده کجیرمکه درحال قرار ویردیله . « شایان تعزیز دوست » بونی خبر آلهجه اوفکلی بر مکتوب یازدی . شالیلرک دبدبه وزینته پک محبوب اولدیغنی وتلیدینه ، حقیقه ادعا ایتدیکی طبیعتده بر آدمسه ، الک متواضع اوک بیله کافی کله جکنی اولدجه سرت بر لسانله سوبلیدی . بومکتوبی میستر تیموتی یازمش اولسه ییدی ینه الک آغیر تعبیرله قارشیلانیردی . فقط بر بابادن کلهجه قبول ایدیه میه جک شیرله ، بر یابانجیدن کلدیکی زمان تحمل اولمیه سی طبیعیدر . شالی مؤاخذه دکل ، کندینی مدافعه یه چالیشدی . استادینک توصیه ایتدیکی آوی غیر کافی بولماسی زینته دوشکون اولدیغندن ، حتی راحتی آراد یغندن دکلیدی . فقط اوطه سی آزدی وشالی ، آره لرنده بعضی رابطه لر بولمیان بر قادیله بر ارککک ، بر اوطه ده اویوماسی بعضی نازک فکرله مخالف عد اید یوردی ؛ اخلاقی و روحی اصلاح ایدلش بر جمعیتده بو حشک یری اولیه جغنی بیلوردی ؛ فقط شرائط حاضره داخلنده بودرجه تقری اوکا بر احتیاط سزلق کی کوز وکیوردی . هر تجمانه کوز وکمه سندن قورقدینی بو عقیده یی بیوک اهتمامله عرض ایتدی . استاد ، اونوقت لطفنده بولندی .

لیمونده کی دله او ، آرز زمان صوکره بیوک بروقه یه صحنه اولدی : میس هیچز نهایت حقیقه کلدی . شالی اوندن ، فکری مساعیسی خصوصنده ، اوزمانه قدر اوندن پک بوله مادیی بر معاونت کوره جکنی امید اید یوردی . ذاتاً بونکله هاریت برشی غیب ایتیه جکدی ؛ زیراً معنوی هشیهره سی هر حالده اونک تربیه سنه خدمت ایده جکدی . شالی هرایکسینک ، بو وظیفه لری قبول ایده جک قدر عالی روحی اولدیغنه ذاهیدی .

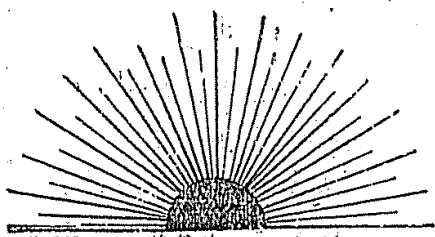
لیموت خلقی شالینک اویانچی ضعیف قادیله شاعرانه یرلرده اوزون اوزون طولاشدیغنی حیرتله کوردیلر . فیرلینی نشر ایچون قوردینی پلانری آرتق اونکله مناقشه اید یوردی . فضیلت پروپاگاندا سی کوجلش یوردی . لوندرونی بر طابع علی اشکنجه یه محکوم ایدلشدی . شالی ، غالیله نک عاقبتندن اورکیوردی اما معصوم بر طایی تهلکه یه دوشورمک ایسته مزدی .

چوق شکرکه سحر بازک النده ، لورد قاستله ره غک پولیسنه میدان اوقویه جق عناصر واردی . اطرافه آتش صاحجه جق بر رساله قلمه آلدینی زمان بونی کوندرمک ایچون یاساقیز صیوالی کوچوک قوطور یایوب بونلرک اوزرینه اوفاجق بر دیرک ویلکن قویدقن صوکره اوقیانوسه صالیورر ویاخودکه صیجاق هوا ایله شیشیرلش بالونچقار یایوب بونلری ، اوحکمت و فلسفه جوله سیله ، یاز سمانه بر اقویرر ایدی . اوندن صوکره مظلم ، یاقدینی تیره ک ، کوچوک آله وک مظلم ، درین ، ماوی سمانه بارلده سانه ویاخودکه ذوبان حالنده زمره طائفه لری اوزرنده ، آلهی بر دوا ایله ملو بر شیشه نک یوزمه سنی حیران حیران سیر ایدردی .

بویه « چالیشقن » صوکره ک سودیکی اکلنجه ، صابون کوپوکی شیشیرمکدی . قیوسنک اوکنه اوطورور والنه بر صمان چوی آلوب بر کنج قیز مهارتیه مکمل و نازین کره لرا و فوروردی . بونلرک الاستیق زارلرنده بارلیان مور ، پشیل و آلتون صاریسی رنکرک دیکشه سنی ، اریوب غیب اوله سنی سیر ایدردی .

اوزمان منطق شفاف و بوش سربلری قیصه بر مدت ایچون ترک ایدر وایچنده بونلرک اویونلرینک اله کچمن لطافتی آهنگله وکله لرله تثبیت ایتک احتیاجی ، بومظلم احتیاجی طویاردی .

مترجمی : نور الله عطا



سز برقان صحنه سی حاضر لیورسکز . « معنوی اوغلنک ، قیرمزی بر « قاب » دیکن الیزا ایله بر بال و میوه ییکی حاضر لایان هاریته ک آره سنده ضرر سز بر « نوع بشرک نفی ایچون اتحاد لایحه سی » قلمه آلدیغنی کوره بیلسه ییدی بوقدر اندیشه ایتزدی .

ابرام واصرارلرینک هیچ اولمازسه بر فائده سی اولدی : شالی نک ، حاللرندن پک خوشنود مظلوملرک مدافعی اولق فکرندن واز کچمه سی ایچون شایان قبول بر معذرت تشکیل اید یورلردی . اوندن مادی معاونت کوره جکلرینی بیان بر قاج بدیختندن باشقه دویلدیه کیمسه اونی جدی یه آل یوردی . بر ایرلاندالینک نظرنده برانکیزدن ده کولونج بر مخلوق وارسه اوده ، ایرلاندالیری سون انکیزدر ؛ بر زمانلر ایطنه و اوقس فورده دوام ایتش بر آدمده ، اومکتیلرده عاصی بر طلیه عد ایدلش اولسه دخی ، دنیا ده بلکه هر منظره یه تحمل ایدرده ایرلاند کیمکینک منظره سنه ینه تحمل ایده مز . اوملنک جنت وسفالتی کورن شالی انکیز قیرلرینک کوزلکینی ، سکوننی عطش ایله دوشونمکدن کندینی آله مادی .

« شایان تعزیز دوست » نه نهایت شومکتوبی یازدی : « آرزولزکزه انتقاد اید یورم . بوندن صوکره جاهلله خطاب ایتیه جکم . . . وجودمک طویراغه قاریشدیغندن چوق صوکره میدان کله جک بر اترک علی اولقله اکتفا ایده جکم . » هاریت ، « خطابه » نک الیه قالان نسخه لرینی طویلا یارق میس هیچزک آدره سنه کوندردی . (بو « مواد مشتله » هدیه سی ، معلمی پک اوقدر ممنون ایتدی) ؛ الیزاده قیرمزی مایطوسنی دوشیردی و اوچی بردن تکرار کی یه بندیلر .

* *

بروغراملرینک ایکچی قسمی تحقیق ایتدیرمک قالیوردی : غالده بر اوطه کرا لایوب « بتون » مسئله لری حل ایتک ایچون روحانی « ته کیپ » ی بر آرمیه طویلامق .

مناسب ملجای شالی نک ، اولمهدن اول یایا یالکز کلوب صیفیدینی یرلرده بولقلرینی صاندیلر . اورالرک دله وحشیلکی اونی جذب اید یوردی . اوک جوارنده بر طایغ سلی آق یوردی ؛ شالی بوصوده ، بر قدم بونده بر صنداله یینوب تهلکه یی بر صورتده آچیلیردی . بش لیرالق بر یانقنوط یلکنی ، مهوت بر کیدی ده یکانه بولجیسی ایدی . اوک یاننده کوچوک بر جفتلک واردی ، شالی میس هیچزک ، باباسنی کلوب اوچیفتلکی ایشلتکه راضی ایده بیله جکنی امید اید یوردی .

فقط هیچ برایشی یولنده کیتدی ، اوچوق بهالی ایدی . قیزی ایله شالی آره سنده کی مناسبات حقنده قوقیلده دوران ایدن شایعه لره قیزان میستر هیچز قیزینک کیتمه سنه مساعده ایتدی . دعوتی افتخارله قارشیلایان احتیاط سز معلمه بوندن هر طرفه بحث ایتشدی و ، قبودان پیلقولک قاریسی باشده اولق اوزره بتون کوی خلقی بوندن ، هیچده خیر خواهانه اولمایان معنار استخراج ایتیلردی . انسانلرک شیرینکی شالی یی بر کره ده حیزته دوشوردی . قاریسی قاجیرمش وعشق اوغرنده اسقوجا اصول نکاح قییدیرمش شالی نک ، هاریته صداقت سزلک ایتیه سی قایلیدی ؟ بوفکرک اوکا الفاء ایتدیکی حیرت اوقدر فضله ایدی که عقیف هیچزدن ده آرز فضیلتکار بر قادی اونی عادتاً حقارت عد ایده بیلردی .

میستر هیچزه کلهجه اوده لایق اولدینی معامله یه دوچار اولدی . اوده اسکی بر قهوه جی ایدی ؛ زیراً آلهر ، بلورین شالی یی قهوه جی اصنافی ایله تماس ایتدیرمکدن عادتاً ذوق طویورلردی . شالی ، محبه سنک باباسنه یازدینی مکتوبده : « افندی ، دیوردی ، قیز کره کوندردیکم دعوتنامه یی سزک رد ایتدی کیزی خبر آلهجه حیرت و انفعالی کوچ یکه بیلدم . نه حقله ؟ سزی اوکا کیم حاکم قیلیدی ؟ .. اولادر نه طبیعتک ، نه ده انکله رنه ک قانونلرینه کوره املاک خصوصیه دندر . الله اصهار لادق ! بردها سفر سزدن بحث ایدلرینی ایشیدیرسم انشاء الله دها اجرارانه حسیات اکتساب ایتدی کیزی ده اوکره نیرم . »

* *

مادام که غالدن آیرله لری لازم کلیوردی ، غودوین اولره ، دوستلرندن برینک کرایه ویرمک ایتدیکی بوقوته جی توصیه ایتدی . اوندن کلن هر لصیحت ، حرمت الفاء اید یوردی ؛ شالی ایله هاریت تا اورایه قدر کیدوب سقوط خیاله اوغرادیلر . یکی بیتمش ، حتی دها اکسیکلری اولان او هم علی العاده بر شیدی ، همده اولره کوچوک کله جکدی . فقط بوییه ده سفردن دوترکن پری مصالرنده کله